

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 13ης Ιανουαρίου 2005

στην υπόθεση C-175/02 (αίτηση του Hoge Raad der Nederlanden για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως): F. J. Pape κατά Minister van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij ⁽¹⁾

(«Κρατικές ενισχύσεις — Άρθρο 93, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρο 88, παράγραφος 3, ΕΚ) — Σχέδιο ενισχύσεως — Απαγόρευση εφαρμογής των σχεδιαζόμενων μέτρων πριν την τελική απόφαση της Επιτροπής — Εισφορά προοριζόμενη εν μέρει για τη χρηματοδότηση των μέτρων ενισχύσεως — Εισφορά θεσπισθείσα πριν την εφαρμογή της ενισχύσεως»)

(2005/C 57/06)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική)

Στην υπόθεση C-175/02, με αντικείμενο αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 234 ΕΚ, ασκηθείσα από το Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες), με απόφαση της 8ης Μαρτίου 2002, που περιήλθε στο Δικαστήριο στις 13 Μαΐου 2002, στο πλαίσιο της δίκης F. J. Pape κατά Minister van Landbouw, Natuur κ.λπ., το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους P. Jann, πρόεδρο τμήματος, A. Rosas, K. Lenaerts, S. von Bahr και K. Schiemann (εισηγητή), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: L. A. Geelhoed, γραμματέας: M. F. Contet, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 13 Ιανουαρίου 2005 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Η απαγόρευση εφαρμογής του άρθρου 93, παράγραφος 3, τελευταία περίοδος, της Συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρο 88, παράγραφος 3, τελευταία περίοδος, ΕΚ) δεν μπορεί να εφαρμοστεί σε μια εισφορά όταν αυτή ή καθορισμένο μέρος του προϊόντος της δεν προορίζεται αναγκαστικά για τη χρηματοδότηση ενισχύσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 169 της 13.7.2002.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(δεύτερο τμήμα)

της 20ής Ιανουαρίου 2005

στην υπόθεση C-225/02 (αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως του Juzgado de la Social nº 3 de Orense): Rosa García Blanco κατά Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) ⁽¹⁾

(«Κοινωνική ασφάλιση διακινούμενων εργαζομένων — Γήρας — Ανεργία — Ελάχιστες περίοδοι ασφαλίσεως — Περίοδοι ασφαλίσεως που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό του ύψους των παροχών αλλά όχι για τη γένεση του δικαιώματος λήψεως των παροχών αυτών — Περίοδοι ανεργίας — Συνυπολογισμός»)

(2005/C 57/07)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική)

Στην υπόθεση C-225/02, με αντικείμενο αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 234 ΕΚ, ασκηθείσα από το Juzgado de lo Social nº 3 de Orense (Ισπανία), με απόφαση της 30ής Μαρτίου 2002, που περιήλθε στο Δικαστήριο στις 17 Ιουνίου 2002, στο πλαίσιο της δίκης Rosa García Blanco κατά Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS), το Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους C. W. A. Timmermans, πρόεδρο τμήματος, R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (εισηγητή), P. Kūris και Γ. Αρέστη, δικαστές, γενική εισαγγελέας: J. Kokott, γραμματέας: M. Múgica Arzamendi, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε, στις 20 Ιανουαρίου 2005, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Παρέλκει η απάντηση στην αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως στην υπόθεση C-225/02.

⁽¹⁾ ΕΕ C 191 της 10.8.2002.